
AMELIA KACZMAREK



KACZMAREK.AMELIA92@GMAIL.COM



+48 535 808 080

INTRODUCTION

I am a diligent and creative translator with good language sensitivity who has never missed a deadline. I am always open to new challenges and willing to learn. My work as a writer helps me create more accurate translations which encapsulate the message conveyed in the source text.

SKILLS

English (mastery) Polish (native)
CAT tools – SmartCAT

ACHIEVEMENTS

- Multiple translations done for “Profitroom” – websites and marketing materials (Polish – English)
 - Translated: [blog entries for FKD group](#) (Polish – English)
 - Translated and transcribed documentary films: “Passports to Paraguay” and “The Republic Reactivated” (Polish – English, English – Polish)
 - In addition to translator’s work, I’m a published and awarded author of short stories. My short story “Płaszcz z foczej skóry” won second place in the 7th edition of “Kwiatkowska” national contest.
-

EXPERIENCE

TRANSLATOR / LANGUAGE WORKSHOP

From 2016 - present

I have been cooperating with “Language Workshop” translation agency for four years. I have learned a lot about accuracy and became more detail-oriented in my translations. I have never missed a deadline. While working with “Language Workshop” I had the opportunity to translate marketing materials for FKD and many other texts such as: regulations, employee manuals and more.

TRANSLATOR / EURO-CLUB TRANSLATIONS

From 2016 - present

While working with “EURO-CLUB translations” agency, I had the chance to translate multiple hotel websites for “Profitroom” marketing agency, as well as some marketing materials on the “Profitroom” website. In addition to my work as a translator, I have been teaching English as a foreign language in their school “Enjoy”. I have worked in a variety of IT companies located in Poznań, furthering my knowledge of IT industry and related vocabulary.

EDUCATION

MASTER’S DEGREE, ENGLISH PHILOLOGY / PRESENT

Samuel Bogumił Linde College of Modern Languages
Pursuing a Master’s Degree in English Philology, specializing in audiovisual translations: video games, films, TV series.



BACHELOR'S DEGREE, POLISH PHILOLOGY / 2019

University of Adam Mickiewicz

Earned the dean's scholarship for excellent performance for two consecutive years. Graduated with a 4.8 GPA and a "very good" mark on thesis defense.

ASSOCIATE OF ARTS / 2015

American Academy of Dramatic Arts in Los Angeles

Earned a merit scholarship for two consecutive years. Experience working on a variety of artistic team projects. Profound understanding of American culture, slang and idioms.

